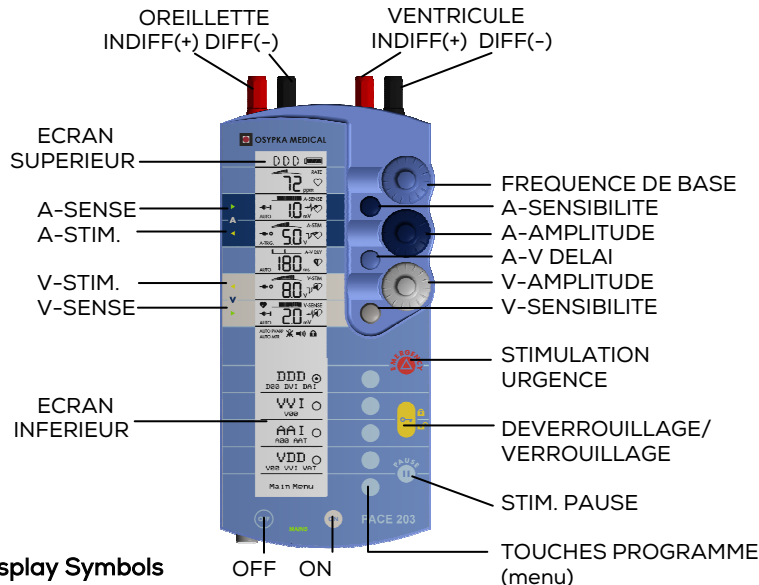


Notes d'utilisateur PACE 203 Afficheurs, cadrans et touches



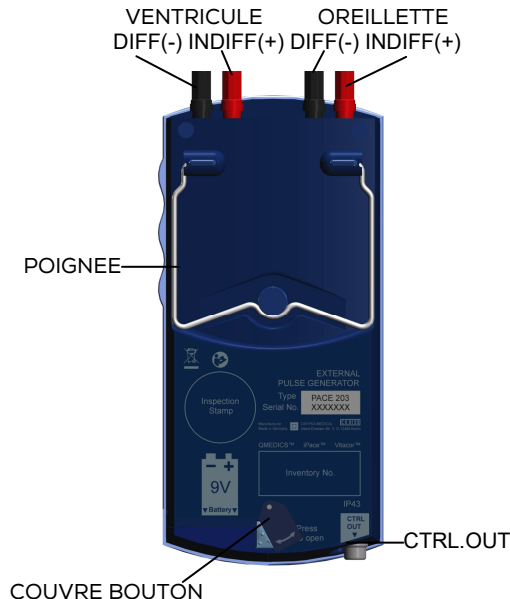
Display Symbols

- BATTERIE (PLEINE CHARGE)
- INTERFERENCE (OREILLETTE/ VENTRICULE)
- SONDE DECONNECTEE (OREILLETTE/ VENTRICULE)
- EXTRASYSTOLE (PVC)
- ALARMES DESACTIVEES
- INDICATEUR SONORE ACTIF
- VERROUILLÉ / DÉVERROUILLÉ

Ces notes d'utilisateur ne remplacent pas le mode d'emploi (IFU).
Lisez attentivement l'IfU avant d'utiliser le produit.

Osypka Medical
51-17-012X-B-18 P1

User Notes PACE 203 Rear Side



Le crochet s'enclenche dans deux positions pour accrocher ou redresser l'appareil.

Le bouton de déverrouillage de la batterie ouvre le compartiment de la batterie.

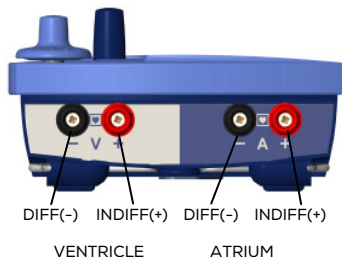
Un cache-bouton protège le bouton de déverrouillage de la batterie.

Ces notes d'utilisateur ne remplacent pas le mode d'emploi (IFU).
Lisez attentivement l'IfU avant d'utiliser le produit.

Osypka Medical
51-17-012X-B-18 P2

Notes d'utilisateur PACE 203

Bornes de connexion des sondes



Connexion du câble d'extension/des fils

Avertissement : Lorsque le PACE 203 est connecté, une surveillance ECG continue est obligatoire. Un défibrillateur doit toujours être présent à l'état prêt à l'emploi.

Le potentiel électrostatique entre l'utilisateur et le patient doit être égalisé avant d'utiliser le PACE 203, y compris le câble de rallonge ou les sondes à demeure.


La fiche du connecteur ne doit pas être touchée à mains nues ni entrer en contact avec des surfaces conductrices d'électricité ou humides.

- Ouvrir les pinces dans le sens antihoraire après avoir éteint le PACE 203.
- Connectez le câble de rallonge aux bornes de sortie. Assurez-vous que les chambres de l'oreillette (A) / ventricule (V) et la polarité sont correctes : différent (-) pôle noir, indifférent (+) pôle rouge.
- Sécurisez les connexions en tournant les connecteurs dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Connectez les fils au câble de rallonge.

Notes d'utilisateur PACE 203


Mise sous/hors tension, verrouillage/déverrouillage

Mise sous tension

- Appuyez sur la touche **ON**
Si l'appareil a été éteint en Stand-by, il commence à fonctionner immédiatement avec les paramètres précédemment définis.
- Appuyez sur la touche 
uniquement si le stimulateur cardiaque était éteint. Le PACE 203 commence à fonctionner avec le programme de mise en marche. Après expédition par le fabricant, le mode de stimulation par défaut est DDD. Il est réglé avec une fréquence relativement basse, une sensibilité élevée et des amplitudes de stimulation moyennes. Ce paramètre par défaut fournit une thérapie de stimulation conservatrice.
Le programme d'activation peut être personnalisé selon les préférences de l'utilisateur.

Verrouiller/Déverrouiller

Le symbole de verrouillage dans l'affichage supérieur indique en permanence si le stimulateur cardiaque est verrouillé ou déverrouillé.

- Appuyez sur la touche 
Le PACE 203 est verrouillé s'il était précédemment déverrouillé.
Le PACE 203 est déverrouillé, s'il était précédemment verrouillé.

Afin d'éviter une modification accidentelle des paramètres, le PACE 203 se verrouille automatiquement, si aucune molette n'a été tournée et aucune touche n'a été enfoncée pendant 30 secondes.

Mise hors tension


- Appuyez sur la touche **OFF**. un menu apparaît dans l'afficheur inférieur avec les options Off et Stand-by.
- Sélectionnez Off, si les réglages actuels ne doivent pas être enregistrés
ou
Sélectionnez Veille si les paramètres réels doivent être enregistrés. Le PACE 203 ne consomme aucune batterie en mode veille.





Notes d'utilisateur PACE 203

Sélectionnez le mode de stimulation

Règlage DDD, VVI, AAI, VDD

key.)

- Sélectionnez le mode "primaire" en appuyant sur la touche correspondante à côté de l'afficheur inférieur. (Si l'écran inférieur est éteint ou que le PACE 203 est verrouillé, appuyez d'abord sur )

DDD	
D00 DVI DAI	
VVI	
V00	
AAI	
A00 AAT	
VDD	
V00 VVI VAT	
Main Menu	

Règlage D00, V00, A00

- Sélectionnez d'abord le mode de stimulation «primaire» (voir ci-dessus), puis réglez la sensibilité sur «-.-».

Mode Primaire	Changement de la sensibilité	Résultat Mode
DDD	A- et V- Sensitivity → "-.-"	D00
VVI	V- Sensitivity → "-.-"	V00
AAI	A- Sensitivity → "-.-"	A00
VDD	A- et V- Sensitivity → "-.-"	V00

- Le mode de stimulation résultant est indiqué dans l'affichage supérieur.

Rappel/sauvegarde des programmes standard

- Appuyez sur la touche de fonction intitulée Main Menu, puis sur la touche de fonction intitulée Standard.
- Suivez les conseils dans le menu.

Sauvegarder sous Turn on
Sauvegarder sous XXX standard
Rappeler sous XXX standard
Valeur par défaut du fabricant
↑_


Ces notes d'utilisateur ne remplacent pas le mode d'emploi (IFU). Lisez attentivement l'IFU avant d'utiliser le produit.

Osycka Medical
51-17-012X-B-18 P5

Notes d'utilisateur PACE 203

Ajustement des paramètres de stimulation

Ajustement

- Réglez la fréquence, l'amplitude de stimulation, la sensibilité et le délai A-V en tournant les molettes correspondantes.
- Pour pouvoir modifier un paramètre, les cadrans doivent être déverrouillés en appuyant sur la touche jaune. 
- La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre du bouton de la fréquence, de l'amplitude ou du délai A-V augmente la valeur. Une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminue la valeur.
- La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre du bouton de la sensibilité augmente sa valeur, c'est-à-dire diminue la sensibilité, et vice versa.

Utilisation des fonctions automatiques


- Si la fonction automatique associée est activée, le PACE 203 ajuste automatiquement le délai A-V (AVD), PVARP et le taux de suivi maximum (MTR) avec le réglage du taux de base.
- Activation des fonctions automatiques : Appuyez d'abord sur la touche Menu principal, puis sur la touche Auto. Activer (ou désactiver) les fonctions automatiques individuellement.

Auto AVD	<input checked="" type="checkbox"/>
Auto PVARP	<input checked="" type="checkbox"/>
Auto MTR	<input checked="" type="checkbox"/>
Auto Sense	
↑_	

Remarque:

Pour une description détaillée du réglage automatique de la sensibilité (fonction Auto Sense) veuillez vous référer au manuel d'instructions d'utilisation.

Démarrage de la stimulation d'urgence

Déverrouillez en appuyant sur la touche , puis appuyez sur la touche d'URGENCE rouge. Le mode D00, le taux 80 ppm et l'amplitude de stimulation 18 V (max) seront réglés.

Ces notes d'utilisateur ne remplacent pas le mode d'emploi (IFU). Lisez attentivement l'IFU avant d'utiliser le produit.

Osycka Medical
51-17-012X-B-18 P6

Notes d'utilisateur PACE 203

Détermination manuelle du seuil de sensibilité

Le seuil de sensibilité peut également être déterminé à l'aide de la fonction Pause (voir Notes d'utilisateur "Fonction Pause").

Avertissement : Pour la détermination manuelle du seuil de sensibilité, le patient doit avoir une activité cardiaque avec une fréquence hémodynamiquement tolérée sur une période de temps plus longue (quelques minutes).

- Réglez l'amplitude de stimulation (dans les deux canaux à double chambre) à la valeur la plus petite afin que la stimulation asynchrone reste inefficace.

- Réglez la fréquence de base à 10 ppm en dessous de la fréquence intrinsèque du patient.

- En mode double chambre, le délai A-V doit être réglé sur une valeur plus longue que le délai du patient.

- Si le PACE 203 détecte déjà des signaux cardiaques, réglez la sensibilité suffisamment bas (c'est-à-dire augmentez la valeur de sensibilité), afin qu'aucune autre détection n'ait lieu. Ainsi le PACE 203 stimule de manière asynchrone dans le canal correspondant.

- Augmentez à nouveau la sensibilité (diminuez la valeur de sensibilité) jusqu'à ce que la stimulation soit inhibée. C'est le seuil de sensibilité. Afin de créer un coussin de sécurité, la sensibilité doit être encore augmentée. La valeur définie doit être comprise entre 1/2 et 1/3 de la valeur seuil de sensibilité.

- Dans le cas où un mode double chambre est choisi, la procédure doit être répétée pour l'autre canal.

Avertissement : Une sensibilité inutilement élevée (c'est-à-dire une valeur de sensibilité faible) augmente la probabilité qu'une interférence externe affecte le fonctionnement du PACE 203, qui peut alors passer en stimulation asynchrone.

Remarque : Lors du réglage du seuil de sensibilité, il est recommandé d'activer le signal acoustique du PACE 203. Des bips de fréquences différentes distinguent acoustiquement la stimulation et la détection.

Notes d'utilisateur PACE 203

Détermination du seuil de capture cardiaque

Attention: Si le patient a une fréquence cardiaque intrinsèque satisfaisante, la détermination du seuil de sensibilité doit être effectuée avant la détermination du seuil de capture cardiaque. Cette manœuvre garantit qu'aucune superposition asynchrone du rythme intrinsèque et de la stimulation ne se produit.

- Réglez la fréquence de base à au moins 10 ppm au-dessus de la fréquence du patient. Si le PACE 203 stimule déjà efficacement, réduisez l'amplitude de stimulation jusqu'à ce que le stimulus ne soit plus efficace.

- Si le PACE 203 fonctionne en mode double chambre, le Le délai A-V doit être réglé sur une valeur inférieure au délai du patient.

- Augmentez lentement l'amplitude de stimulation jusqu'à ce que le stimulus soit à nouveau efficace. C'est le seuil de capture cardiaque.

- Afin de créer un coussin de sécurité, l'amplitude de stimulation doit être encore augmentée. La valeur définie doit être de 2 à 3 fois le seuil de capture cardiaque.

- Dans le cas où un mode double chambre est choisi, la procédure doit être répétée dans l'autre canal.

Attention : Si le PACE 203 doit être utilisé plus longtemps sur un patient, le seuil de stimulation doit être vérifié de temps en temps (la première fois après quelques heures, puis quotidiennement), car une augmentation du seuil peut se produire.

Notes d'utilisateur PACE 203

Fonction Pause

Pour vérifier l'activité cardiaque intrinsèque du patient, la stimulation peut être interrompue temporairement. Avec la fonction pause, la détermination du seuil de sensibilité et du taux intrinsèque peut être considérablement simplifiée.

- Appuyez sur la touche **Pause** et maintenez-la enfoncée.

La stimulation est interrompue pendant 10 secondes maximum.

- Si des activités cardiaques sont détectées, les fréquences auriculaire et ventriculaire ainsi que les amplitudes EGM mesurées sont affichées dans le menu pause.

Détecté:	
A	230 bpm (261 ms) 2.3 mV
V	50 bpm (1200 ms) 8.0 mV
AVI	90 ms

- Si une amplitude EGM raisonnable et stable est affichée, une valeur de sensibilité doit être définie entre 1/2 et 1/3 de l'amplitude affichée.
- L'intervalle auriculo-ventriculaire (AVI) indique la distance temporelle entre les événements de détection auriculaire et ventriculaire.
- Pour répéter la fonction pause, relâchez et appuyez à nouveau sur la touche **Pause**.

Avertissement : la stimulation étant interrompue, le patient ne reçoit aucune assistance du stimulateur cardiaque tant que la touche **Pause** est enfoncée.

Notes d'utilisateur PACE 203

Stimulation auriculaire élevée (Overdrive)

- Appuyez sur la touche de fonction Menu principal, puis sur la touche de fonction Débit élevé.
- Sélectionnez la touche programmable Atrial High Rate
- Le menu d'attente de fréquence élevée atriale s'affiche.

Mais le PACE 203 continue de fonctionner dans le mode défini.

START (Atrium)
240 ppm (250 ms)
Dial RATE to change High-Rate!
↑_

- L'amplitude de la fréquence de la tachycardie peut être déterminée au moyen de la fonction pause.
- Tournez la molette RATE, si la fréquence de stimulation atriale élevée affichée doit être modifiée.
- Appuyez sur la touche START et maintenez-la enfoncée pour délivrer des impulsions de stimulation auriculaire à fréquence élevée (mode A00).

Fonctionnement...
240 ppm (250 ms)
Dial RATE to change High-Rate!
↑_

Avertissement : Il existe un risque de provoquer une tachycardie ventriculaire pendant la stimulation auriculaire excessive. Une surveillance ECG continue du patient est obligatoire. Un défibrillateur doit être à portée de main dans l'état prêt à l'emploi.

Notes d'utilisateur PACE 203

Ajustement des paramètres de synchronisation

PVARP & MTR

La période réfractaire auriculaire post-ventriculaire (PRAPV) et la fréquence maximale de suivi (MTR) peuvent être ajustées automatiquement avec le réglage de la fréquence de base (voir Notes d'utilisateur « Réglage des paramètres de stimulation »), ou manuellement.

- Appuyez sur Menu principal, Paramètres/Options et PVARP & MTR dans cet ordre.

- Utilisez les touches Augmenter et Diminuer pour modifier PVARP et MTR.

Remarque : La modification manuelle de PVARP et MTR désactivera également la fonction automatique si elle était activée. Il peut être réactivé à l'aide de la touche programmable à côté de la case à cocher.

PVARP	↑
280 ms	↓
MTR	↑
106 ppm	↓
↑_	

Durée de pouls

- Appuyez sur les touches de fonction Menu principal, Paramètres/Options et Durée d'impulsion dans cet ordre. Le menu Durée d'impulsion s'affiche.

- Utilisez les touches adjacentes aux flèches pour modifier la durée des impulsions auriculaires (A) et ventriculaires (V).

ARP et VRP

La période réfractaire auriculaire (par défaut 250 ms) et ventriculaire (par défaut 250 ms) peut être prolongée jusqu'à 400 ms respectivement 500 ms :

- Appuyez sur les touches programmables Main Menu, Paramètres & Options et ARP&VRP dans cet ordre.
- Utilisez les touches de fonction fléchées pour modifier l'ARP et/ou le VRP.

Notes d'utilisateur PACE 203

Réglages des Options

- Appuyez sur les touches programmables Menu principal, Paramètres/Options et Options dans cet ordre.

- Le menu Options se compose de deux parties. D'abord celui de gauche apparaît. La touche plus-.. bascule vers la bonne.

Beep	<input type="checkbox"/>
Alarmes	<input checked="" type="checkbox"/>
Atrial Trigger	<input type="checkbox"/>
more ...	
↑_	

Language		
PMC	BPI	<input checked="" type="radio"/>
Statistics		
more ...		
↑_		

- La touche Bip active ou désactive l'indicateur sonore.

- La touche Alarmes active ou désactive la fonction de surveillance des sondes et la protection contre les réglages anormaux.

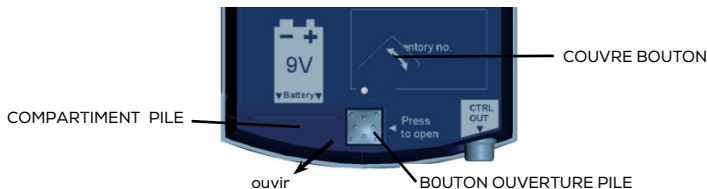
Avertissement : Les alarmes ne doivent être désactivées que dans un environnement contrôlé où le patient est surveillé en permanence par un professionnel de la santé, par ex. dans un environnement de bloc opératoire.

- La touche Langue passe au menu Langue (sélection).

- L'option PMC/BPI choisit le mode de l'interface CTRL.OUT. Veuillez vous référer aux instructions d'utilisation pour plus de détails.

Notes d'utilisateur PACE 203

Remplacement de la batterie



Le symbole de la batterie dans l'affichage supérieur indique en permanence la tension de la batterie. Le niveau de changement est atteint lorsqu'un seul segment (le triangulaire le plus à droite) clignote et que le message texte "Change battery!" apparaît dans l'affichage inférieur. Lors d'un changement de pile, la stimulation continue est maintenue pendant au moins 30 secondes.

- Avoir une nouvelle pile 9V (6LR61)
- Tournez le couvercle des boutons et appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie situé en dessous.
- Retirez la batterie du compartiment à batterie.
- Placez une nouvelle pile dans le compartiment. La polarité n'a pas d'importance.
- Fermez le compartiment à piles jusqu'à ce que vous entendiez un enclenchement audible. Faites pivoter le couvercle de protection sur le bouton de libération de la batterie.
- Veuillez jeter la batterie correctement.

Avertissement : Si le niveau critique d'épuisement de la batterie est atteint, le symbole de la batterie devient vide et clignote dans son ensemble, et le message texte « Dépêchez-vous ! Changez la batterie ! demande un remplacement immédiat de la batterie. Afin de garantir un fonctionnement continu du PACE 203 lors d'un remplacement de batterie, la batterie doit être remplacée avant que le niveau d'épuisement critique ne soit atteint.

Notes d'utilisateur PACE 203

Contrôles de sécurité

Avant chaque utilisation : Inspection visuelle et test de fonctionnement

- Inspectez le PACE 203 et ses accessoires pour détecter tout dommage visible.
- Inspectez les connexions pour des dommages visibles.
- Inspectez toutes les connexions pour vérifier si elles tiennent fermement et fonctionnent conformément aux spécifications.
- Inspectez tous les éléments de commande et les affichages pour la fonction spécifiée.

Après chaque utilisation :

- L'entretien et le nettoyage du PACE 203 et des accessoires doivent être effectués conformément aux instructions d'utilisation.

Entretien et nettoyage :

Pour nettoyer l'appareil, utilisez une serviette ou une éponge humidifiée (mais pas imbibée) d'eau ou d'alcool. Pour désinfecter le PACE 203, le boîtier peut être nettoyé avec de l'alhydex ou du cydex ou avec un détergicide.

Avertissement : Le PACE 203 ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans toute autre solution de nettoyage. N'utilisez pas de poudre/liquide à récuser sur le PACE 203.

Le PACE 203 ne doit pas être stérilisé en autoclave. La stérilisation aux ultrasons ou aux rayons gamma est également interdite. Le PACE 203 peut être endommagé par de telles procédures.

Les câbles réutilisables doivent être nettoyés, désinfectés et stérilisés après chaque utilisation. Les câbles à usage unique ne doivent pas être réutilisés.